यस सम्झौताजो यो सम्बन्धहरूको भाषारमा वर्तमान सम्बन्धको पालना नै यस सम्झौताको आधार सङ्को मानेर,

नेपालको ग्राणिक विकासमा ग्रम वही सहयोग पुन्याचने सदिच्छाले देहायबसोजिम गर्न मन्त्रूर गर्दछन् :

नपाल राजपञ

संयोग गणतन्त्र अमंत सरकारतं प्याल श्रीकोणिक विकास क्योरेशन, काटमाडीलाई संनिक सरसामान बाहेक साना, महीला र इस्त्र निमाणवाद्यन्त्री उद्योगहरूमा लगानी गर्नको मिनिस् मेडिटान्सटस्ट फर वेदरफवार किस्ता है। मेनसंग ३० लाख कर्मन मार्कसम्मको ऋण उपलब्ध गराउनेस्

श्री ५ को सरकारद्वारा प्रकाशित

प्रकार काठमाडीं, सदा २४ गते २०३१ साल एक पि (१)

(१) नेपाल श्रोधोधिक विकास करकार्य में सरकार का विवास लागे हिए। १ अस्य रक्त होताको धारा १ (१) का नून तथा रक्त वर्ग कर्म होताको धारा १ (१) का नून होताको धारा है (१) का नून होताको धारा है कि सरकार होते हुई सम्बोतामा ध्यवस्था यह अनुसार श्री ४ को सरकार नेपाल के बिटानसहरूद

श्री ध को सरकार, नेपाल र संघीय गणतन्त्र जर्मन सरकारका बीच मे १७, १६७४ तबनुसार २०३१ साल जेट ४ गते भएको स्नार्थिक सहयोगसम्बन्धी सम्झाताको प्रामाणिक प्रतिहरू नेपाली, जर्मन र स्रंग्रेजी भाषामा भएकोमा त्यसको नेपाली र स्रंग्रेजी भाषाको प्रतिहरू सर्वसाधारणको जानकारीको लागि प्रकाशित गरिएको छ । १००० वर्ष उपलब्ध स्वार्थिक

श्री ४ को सरकार, नेपाल र संघीय गणतन्त्र जर्मन सरकार बीच ग्रार्थिक सहयोगसम्बन्धी

सम्योता हुँ वा अथवा सी संस्थीताको कार्यान्वयन अएको बखत केडिटान्सटल्ट फर केरफवीडलाई नैवाल अधिराज्यमा लाग्ने कर तथा सरकारी सन्तूर छट बिड्नेछ ।

श्री ५ को सरकार, नेपाल र संघीय गणतन्त्र जर्मन सरकार, नेपाल श्राधराज्य र संघीय गणतन्त्र जर्मनी बीच वर्तमान मेली सम्बन्धको ग्राधारमा यस सम्बन्धलाई विकास सहायताको क्षेत्रमा फलदायी सहयोगद्वारा ग्रज्ञ बढी भुदृढ र गहन तुल्याउने इच्छाले,

आधिकारिकति मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

यस सम्झौतालाई यी सम्बन्धहरूको ग्राधारमा वर्तमान सम्बन्धको पालना नै यस सम्झौताको ग्राधार भएको मानेर,

नेपालको भ्रार्थिक विकासमा भ्रज्ञ बढी सहयोग पु-याउने सदिच्छाले देहायबमोजिम गर्न मन्जूर गर्दछन् :

धारा-१

संघीय गणतन्त्र जर्मन सरकारले नेपाल ग्रौद्योगिक विकास कपोरेशन, काटमाडौंलाई सैनिक सरसामान बाहेक साना, मझौला र ग्रन्य निर्माणसम्बन्धी उद्योगहरूमा लगानी गर्नको निमित्त केडिटान्सटल्ट फर वेदरफवाउ (विकास ऋण निगम) फ्रान्कफर्ट। मैनसंग ३० लाख जर्मन मार्कसम्मको ऋण उपलब्ध गराउनेछ।

नाशीकर धारा-२०११ कि प्र विकासान

- (१) यो ऋग रकमको प्रयोग र यसको टर्मस् र शर्तहरू ऋगी र ऋडिटान्सटल्ट फर वेडरफवाउका बीच सम्पन्न हुने सम्झौताको धाराहरूले निर्धारित गर्नेछन्, जुन कुराहरू संघीय गणतन्त्र जर्मनीको प्रचलित कानून व्यवस्था अनुरूप हुनेछन्।
- (२) नेपाल ग्रौद्योगिक विकास कर्पोरेशन, काठमाडौंलाई सो सब रकमको भुक्तानी तथा ग्रन्य रकम ट्रान्सफर गर्ने सम्बन्धी काम पूरा गराउन वर्तमान सम्झौताको धारा २ (१) ग्रनुसार हुने छुट्टे सम्झौतामा व्यवस्था भए ग्रनुसार श्री ५ को सरकार नेपालले केडिटान्सटल्ट फर वेदरफवाउलाई जमानत दिनेछ। यदि उक्त रकमको भुक्तानी ट्रान्सफर गर्ने प्रिष्टितयार श्री ५ को सरकारले स्वशासित केन्द्रीय बैंक (नेपाल राष्ट्र बैंक) वा ग्रन्य यस्ता संस्थालाई ग्रिधकार प्रत्यायोजन गरी दिएमा यस सम्झौता ग्रनुरूप भुक्तानी ट्रान्सफर गर्न त्यस्ता संस्थाहरूने पनि केडिटान्सटल्ट फर वेदरफवाउलाई जमानत दिनेछन्।

की थ की सरकार, विह्नारामध्ये वास

श्री ५ को सरकार, नेपालले यस सम्झौताको धारा २ मा उल्लेख भए अनुसार ऋण सम्झौता हुँदा ग्रथवा सो सम्झौताको कार्यान्वयन भएको बखत केंडिटान्सटल्ट फर वेदरफवाउलाई नेपाल ग्रिधराज्यमा लाग्ने कर तथा सरकारी दस्तूर छुट दिइनेछ।

संबोध गणतन्त्र वर्मनी बीच वर्तमान में हो है । आधारमा यस सम्बन्धलाई विकास

थी ५ की सरकार, नेपाल र संब

श्री ५ को सरकार, नेपालले याबुहरू र माल पठाउनेहरूलाई समुद्र मार्ग अथवा हवाई
मार्गद्वारा यस सम्झौता अन्तर्गतको ऋणबाट उपलब्ध हुने मालसामान र व्यक्तिहरूलाई समेत
आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

दुवानी गन स्वतन्त्र रूपले निर्णय गर्न स्वीकृति दिइनेछ । श्री ४ को सरकारले वर्तमान सम्झौता स्रनुसार जर्मन क्षेत्रमा लागू हुने ढुवानी तथा साधनहरूलाई प्रयोग गर्नबाट रोक्ने स्रथवा बाधा पुऱ्याउने छैन र आवश्यक अनुमति पत्र समेत प्रदान गर्नेछ।

Andly rel X-IIIBexisting between the Kingdom of

यो ऋण सहायता श्रन्तर्गत झिकाउने सरसामानहरूको सम्बन्धमा संघीय गणतन्त्र जर्मन सरकारले बर्लिन भूमिको उद्योगहरूको उत्पादनलाई प्राथमिकता दिई विशेष महत्व दिइनेछ ।

धारा-६

श्री ५ को सरकारलाई संघीय गणतन्त्र जर्मन सरकारले यो सम्झौता लागू भएको मितिले ३ महीनाभित्र विपरित घोषणाद्वारा सूचित नगरिएमा हवाई मार्गद्वारा ढुवानी गर्ने बारेको धारा ४ मा गरिएका व्यवस्था वाहेक यस सम्झौता बर्लिन भूमिमा पनि लागू हुनेछ।

The Government of the Feder e-1713 b

ा सम्झौता हस्ताक्षर भएको मितिदेखि लागू हुनेछ।

काठमाण्डौमा मे १७, १६७४ मा ६ सवकल प्रतिहरूमा दुई प्रति जर्मन, दुई प्रति ग्रंग्रेजी र दुई प्रति नेपाली भाषाहरूमा यो सम्झौतामा हस्ताक्षर भयो । नेपाली र जर्मन प्रतिहरू बराबर मान्य हुनेछन् । व्याख्यामा फरक भई विवाद उठेमा ग्रंग्रेजी प्रति मान्य हुनेछ ।

ao anoithneo bas emel edi es llow es asol edi lo noitsilitu edi (l) de tam (द. क्ष्य के) olevora edi va benevos ed llad (द. क्ष्य के) तेण के अप १ को सरकार, नेपालको संघीय गणतन्त्र जर्मन सरकारको किन्न के विभिन्त विभाग के व

(2) His Majesty's Government of Nepai shall guarantee to it Needitanstalt fur Wiederaufbau all payments and the resultan franck to be made in fulfilment of the liabilities of the Nepai Industrial Development Corporation, Kathmandu, under the separate loan agreement to be concluded pursuant to Article 2 (1) of the present Agreement, If powers with regard to the transfer of payments are delegated to the Central Bank (Rastra Bank) or any other agency, such agen) that, independently of this Majesty's Government of Nepai, guarance of Kreditanstalt fur Wigders Iring Riff Sirvish fire Sirvish Sirvish Sirvish Fire Sirvish Sirvish

His Majesty's Government of Nepal and

the Government of the Federal Republic of Germany

in the spirit of the friendly relations existing between the Kingdom of Nepal and the Federal Republic of Germany,

desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of the present Agreement,

intending to promote the development of the economy of the Kingdom of Nepal,

have agreed as follows: Having the transports sylves the states

बारेको धारा ४ मा गरिएका व्यवस्था Article 1 Article विलंब भूमिमा पनि लागू हुनेछ।

The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Nepal Industrial Development Corporation, Kathmandu, to raise with the Kreditanstalt fur Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a loan up to a total of DM 3 million (three million German Marks) to finance investment projects of small and medium-sized private craft and manufacturing enterprises catering for civilian requirements.

Article 2

- (1) The utilization of the loan as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the provisions of the agreement to be concluded between the borrower and the Kreditanstalt fur Wiederaufbau which shall be subject to the legal provisions applicable in the Federal Republic of Germany.
- (2) His Majesty's Government of Nepal shall guarantee to the Kreditanstalt fur Wiederaufbau all payments and the resultant transfer to be made in fulfilment of the liabilities of the Nepal Industrial Development Corporation, Kathmandu, under the separate loan agreement to be concluded pursuant to Article 2 (1) of the present Agreement. If powers with regard to the transfer of payments are delegated to the Central Bank (Rastra Bank) or any other agency, such agency shall, independently of His Majesty's Government of Nepal, guarantee to the Kreditanstalt fur Wiederaufbau the transfer of payments resulting from the loan agreement.

Article 3

His Majesty's Government of Nepal shall exempt the kreditanstalt fur Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the kingdom of Nepal at the time of the conclusion, or during the execution, of the loan agreement referred to in Article 2 of the present Agreement.

- हेम कहातिय किएक ए किएक ए किएक प्रतिस्था किएक ए His Majesty's Government of Nepal shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loan, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation of transport enterprises having their seat in the German area of application of the present Agreement and grant the relevant permits as required.

स्थातन वार्मनी बीच वर्तमान मेंबी ल है Article 5 विकास सहायताकी

With regard to the supplies from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to products of industries of Land Berlin.

Article 6

प्राप्ते सिवन्ताले वेहायवमोजिस With the exception of those provisions of Article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to Land Berlin provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to His Majesty's Government of Nepal within three months of the entry into force of the present Agreement.

क्रिमनमने मार्ग Article 7 निर्मा क्रिक मार्ग कि

The present Agreement shall enter into force on the date of signature वस्तुहरू पेठारी गर्न र तत्सम्बन्धी सेवा खर्च बायत मुकानी गर्नमा प्रयोग गर्न thereof.

Done at Kathmandu May 17, 1974 in duplicate in the German, Nepalese and English Languages, each text being equally authentic. In case of divergent interpretations, the English text shall prevail.

> 1 5563 (Sd/s. 10.700 N. 1) \$ 10 PR (Sd/....)

FOR THE GOVERNMENT OF THE FOR HIS MAJESTY'S GOVERNMENT OF NEPAL FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

- निहास ने सरकारते वस सम्मीताको धारा २ सा उल्ले अपूर् अनुसार ऋण सम्मीता उनीत हाम किएम महिलामा चुडामणिराज सिंह मल्ल आधिकारिकता मुद्रण विभागवाट प्रमाणित गरिएपि आको लायकाहकोछ सचिव

REPUBLIC OF GERMANY

श्री ५ को सरकार

His Maiety's Gouppen outpour he had the kneditanstalt fur Wiederaulten from all taxes and other public charges levied in the king-ा अरे प्र को सरकार, नेपाल र संघीय गणतन्त्र जर्मन सरकारका बीच मे १७, १९७४ तदनुसार २०३१ साल जेठ ४ गते भएको आधिक सहयोगसम्बन्धी सम्झौताको प्रामाणिक प्रति-हरू नेपाली, जर्मन र ग्रंग्रेजी भाषामा भएकोमा त्यसको नेपाली र ग्रंग्रेजी भाषाको प्रतिहरू सर्व-- साधारणको जानकारीको लागि प्रकाशित गरिएको छ । nomm ४०० व शहराही व्यक्ति

गांड 10 802 vd nois श्री प्र को सरकार, नेपाल र संघीय गणतन्त्र जर्मन mort nisteds and on सरकारका बीच ग्राथिक सहयोगसम्बन्धी 2008 bas enormed to taking any measures that mention of transport enterprises having their year in the German area of application of the

श्री ४ को सरकार, नेपाल र संघीय गणतन्त्र जर्मन सरकार, नेपाल श्रधिराज्य र संघीय गणतन्त्र जर्मनी बीच बर्तमान मेत्री सम्बन्धको आधारमा यी सम्बन्धलाई विकास सहायताको क्षेत्रमा फलदायी सहयोगद्वारा ग्रझ बही सुदृढ र गहन तुल्याउने इच्छाले,

व्या यस सम्झौतालाई यो सम्बन्धहरूको आधारमा वर्तमान सम्बन्धको पालना ने यस सम्झौताको आधार भएको मानेर, subni standard of nevig guied sonereleng of

नेपालको म्रार्थिक विकासमा मझ बढ़ी सहयोग पुन्याउने सदिच्छाले देहायबमोजिम With the exception of those provisions of Article 4 wi नेल केंग रे जिल्ला में transport, this Agreement shall also spisit of and Berlin provided that the

Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary े श्री ५ को सरकार, नेपाल (यसपिछ श्री ५ को सरकार भितएको) लाई संघीय गणतन्त्र जर्मन सरकार (यसपछि जर्मन सरकार भनिएको) ले केडिटान्सटल्ट फर वेदरफवाड (विकास ऋण निगम) फ्रान्कफर्ट।मेनसंग ४० लाख जर्मन मार्कसम्मको ऋण उपलब्ध गराउने छ । यो ऋण यस सम्झौताको परिशिष्टमा तोकिएको सैनिक सामान बाहेक हाल ग्रावश्यकीय वस्तुहरू पैठारी गर्न र तत्सम्बन्धी सेवा खर्च बापत मुक्तानी गर्नमा प्रयोग गरिनेछ ।

Done at Kathmandu May 97-171874 in duplica

यो ऋण रकमको प्रयोग र यसका टर्मस् र शर्तहरू ऋणी र क्रेडिटान्सटल्ट फर वेदरफ-वाउका बीच सम्पन्न हुने सम्झौताको धाराहरूले निर्धारित गर्नेछन्, जुन कुराहरू जर्मनीको प्रचलित कानून व्यवस्था अनुरूप हुनेछन् । HE GOVERNMENT OF THE

धारा-३

श्री ५ को सरकारले यस सम्झौताको धारा २ मा उल्लेख भए म्रनुसार ऋण सम्झौता हुँ इ अथवा सो सम्झौताको कार्यान्वयन भएको बखत ऋडिटान्सटल्ट्र फर बेंदरफवाउलाई नेपाल अधिराज्यमा लाग्ने कर किया सिरकारी पहलूर हुट महिल्का प्रमाणिन गरिएपछि मात्रे लीगे हुनेछ।

ी सील्ड्र प्रत

४. गोदान निर्माणको सामग्री

धारा-४

श्री ४ को सरकारले याबुहरू तथा माल पटाउनेहरूलाई समुद्र मार्ग ग्रथवा हवाई मार्गद्वारा यस सम्झौता अन्तर्गतको ऋणबाउ उपलब्ध हुने मालसामान र व्यक्तिहरूलाई समेत हुवानी गर्न स्वतन्त्र रूपले निर्णय गर्न स्वीकृति दिइनेछ । श्री ४ को सरकारले वर्तमान सम्झौता अनुसार जर्मनी र बर्लिन भूमिमा लागू हुने हुवानी तथा साधनहरूलाई प्रयोग गर्न- बाट रोक्ने ग्रथवा बाधा पुन्याउने छैन र ग्रावश्यक ग्रनुमित पत्र समेत प्रदान गर्नेछ।

धारा-४

यो ऋण सहायता ग्रन्तर्गत झिकाइने सरसामानहरूको सम्बन्धमा जर्मन सरकारले बर्लिन भूमिको उद्योगहरूको उत्पादनलाई प्राथमिकता दिई विशेष महत्व दिनेछ।

थ. कृषिसम्बन्धी क्यावल र कलपुत्रा

श्री ५ को सरकारलाई जर्मन सरकारले यो सम्झौता लागू भएको मितिले ३ महीना-भित्र विपरित धोषणाद्वारा सूचित नगरिएमा हवाई मार्गद्वारा ढुवानी गर्ने बारेको धारा ४ मा गरिएका व्यवस्था बाहेक यस सम्झौता बर्लिन सूमिमा पनि लागू हुनेछ।

यो सम्झौता यसमा हस्ताक्षर भएको मितिदेखि लागू हुनेछ । १० १० १० १०

काठमाडौंमा में १७, १६७४ मा ६ सक्कल प्रतिहरूमा दुई प्रति जर्मन, दुई प्रति ग्रंगेजी र दुई प्रति नेपाली भाषाहरूमा सम्झौतामा हस्ताक्षर भयो । नेपाली र जर्मन प्रति—हरू बराबर मान्य हुनेछन् । ब्याख्यामा फरक भई विवाद उठेमा ग्रंगेजी प्रति मान्य हुनेछ ।

्र माथि उस्लेख नमएका सम्य पदार्थहरू संबीय गणतम्त जर्मन सरकारको । (द.) (द.) (द.) अपे स्वार्थका जर्मन सरकारको स्वार्थका स्वर्धकारक स्वर्धकारक स्वर्धकारक स्वर्धकारक स्वर्धकारक स्वर्धकारक स्वर्धकारक स्वर्धकारको संबीय गणतन्त्र जर्मन सरकारको निमित्त

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

परिशिष्ट

श्रार्थिक सहयोग बारेको श्री १ को सरकार, नेपाल र संघीय गणतन्त्र जर्मन सरकार-को बीबको सम्झौताको धारा १ मृताविक,

- (क) नेपाल अधिराज्यबाट वस्तुगत सहायतास्वरूप श्री १ को सरकार, नेपाल र संबोध गणतन्त्र जर्मन सरकारको बीच मे १७, १६७४ मा सम्पन्न सम्झौता अनुरूप १० पचास लाख जर्मन मार्कसम्मको झिकाउन पाइने वस्तुहरू:-
 - १. झोलुङ्गे पूल
 - कित्रकार वाटो निर्माणको सामग्री कार्यका कित्रकारी को कि कार्यक एक एक
 - ३. सञ्चार जपकरण ही हैनी कामनियार है। कामनिक किन्नुकार्थिक किमीस क्लीह
 - ४. गोदाम निर्माणको सामग्री
 - कृषिसम्बन्धी ज्यावल र कलपूर्जा
 - कि ६. कच्चा तथा सहायता भ्रौद्योगिक वस्तुहरू तथा अर्ध-तयारी वस्तुहरू
 - 8 17:18 ७. ग्रीहोगिक उपकरण डिमान है। हुई किए किए असीह प्रशास महीमही सनी
 - <mark>प. के</mark>मिकल उद्योगका उत्पादित वस्तुहरू
 - ६. जगेडा पार्टस् तथा सबै किसिमका पार्टपूर्जाहरू कार्न प्रकार करिएक कि
 - १०. व्यापार तथा कृषिमा प्रयोग गरिने सबै किसिमका सवारी साधन
 - १९० नेपाल अधिराज्यको ग्राथिक विकासको लागि आवश्यक पर्ने ग्रन्य ग्रौद्योगिक वदार्थ ।
- (ख) १. माथि उल्लेख नमएका ग्रन्थ पदार्थहरू संघीय गगतन्त्र जर्मन सरकारको पूर्व स्वीकृति प्राप्त गरी मात्र झिकाउन पाइनेछ ।
 - २. दैनिक उपयोगका सरसामान, विलासी वस्तुहरू तथा सैनिक सर सामानहरू यो सम्झौता अन्तर्गत फ्रिकाइन दिइनेछैन ।

आधिकरिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

His Majesty's Government of Nepal

HMG/N shall allow passengers bnis suppliers free choice of means of

portation by sea or air of persons and goods as the Government of the Federal Republic of Germany that might exclude or impair the participation on an equal basis of trans-

in the spirit of the friendly relations existing between the kingdom of Nepal and the Federal Republic of Germany,

desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

being aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of the present Agreement,

intending to further assist in the development of the economy of the kingdom of Nepal, have agreed as follows: Article: awollon of those provisions Article: awollon of those provisions

transport, this Agreement shall at elastin Article delin provided that

the Government of the FRG does not make a contrary declaration to (1) His Majesty's Government of Nepal (hereinafter referred to as HMG/N) shall be enabled by the Government of the Federal Republic of Germany (hereinafter referred to as FRG) to raise with the Kreditanstalt fur Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a loan up to total of DM 5 mill. (five million German Marks).

(2) The loan shall be used to finance current necessary civilian import requirements in accordance with the list of commodities attached to the present Agreement and the services connected therewith.

All texts shall be equally authentic; in case of divergent interpretations The utilization of the loan as well as the term and conditions on which it is granted shall be governed by the provisions of the agreement to be concluded between HMG/N and the Kreditanstalt fur wiederaufbau which shall be subject to the legal provisions applicable in the FRG.

S estate of THE

FOR HIS MAJESTY'S HMG/N shall exempt the Kreditanstalt fur Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the kingdom of Nepal at the time of the conclusion, or during the execution, of the loan agreement referred to in Article 2 of the present A greenente प्रमिणित गरिएपछि, मात्र लागु हुनेछ।

His Majesty's 4 sloitrAnent of Nepal

HMG/N shall allow passengers and suppliers free choice of means of transport for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loan, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation on an equal basis of transport enterprises of the FRG or Land Berlin, and grant the relevant permits as required.

With regard to the supplies resulting from the granting of the loan, the Government of the FRG attaches particular importance to preference being given to products of industries of Land Berlin.

intending to further assist in the economy of the economy of the

With the exception of those provisions of Article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to Land Berlin provided that the Government of the FRG does not make a contrary declaration to HMG/N within three months of the entry into force of the present Agreement.

Agreement.

The present Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Kathmandu on May 17, 1974. Somebrooms di alimentupor in six originals, two each in the German, English and Nepalese languages.

All texts shall be equally authentic; in case of divergent interpretations

The utilization of the loan as well as the text shall prevail of the provisions of the governed to be governed by the provisions of the governed to be governed by the Kreditanstal full be subject. O. Mand the Kreditanstal full be subject. O. Mand the Kreditanstal full be subject. O. Mand provisions applicated in the FR. C. C. Mand the which shell be subject. O. Mand provisions applicated in the FR. C. C. Mand the which shell be subject. O. Mand provisions applicated in the FR. C. C. Mand the which shell be subject. O. Mand provisions applicated in the provision applicated in the provision applicated in the provision applicated in the provision applicated in

FOR HIS MAJESTY'S FOR THE GOVERNMENT OF THE
GOVERNMENT OF NEPAL FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

taxes and other public charges levied in the kingdom of Nepal at the time of the conclusion, or during the execution, of to in Article 2017 हिंगीमिए डाइगामिक एट्टीमा निकरिक्ति हों।

Annex

Pursuant to Article 1 of this Agreement

- I. List of commodities which may be purchased as commodity aid by the Kingdom of Nepal up to a total of five million German Marks in accordance with the Agreement signed between HMG/N and the Government of the FRG on May 17, 1974.
 - 1. Suspension bridges
 - 2. Road construction material
 - 3. Telecommunication equipment
 - 4. Material for the construction of warehouses
 - 5. Agricultural machinery and implements
 - 6. Industrial raw and auxiliary materials and Semi-manufactures
 - 7. Industrial equipment
 - 8. Products of the chemical industry
 - 9. Spare parts and accessories of all kinds
 - 10. Commercial or agricultural vehicles of all kinds
 - 11. Other industrial products important for economic development in the Kingdom of Nepal.
- II. (1) Commodities not specified in the above list may only be financed with the prior approval of the Government of the FRG.
 - (2) The importation of luxury and consumer goods and all goods for the purposes of military equipment may not be financed under this Agreement.

श्राज्ञाले-चूडामणिराज सिंह मल्ल श्री ५ को सरकारको सचिव

श्री ५ को सरकारको छापाखाना, सिंहदरबार, काठमाडौंमा मुद्रित।

Esle

Annex

Pursuant to Article 1 of this Agreement

- I. List of commodities which may be purchased as commodity aid by the Kingdom of Nepal up to a total of five million German Marks in accordance with the Agreement signed between HMG/N and the Government of the FRG on May 17, 1974.
 - 1. Suspension origies
 - 2. Road construction material
 - 3. Telecommunication equipment
 - 4. Material for the construction of warehouses
 - 5. Agricultural machinery and implements
 - 6. Industrial raw and auxiliary materials and Semi-manufactures
 - 7. Industrial equipment
 - 8. Products of the chemical industry
 - 9. Spare parts and accessories of all kinds
 - 10. Commercial or agricultural vehicles of all kinds
 - 11. Other industrial products important for economic development in the Kingdom of Nepal.
 - II. (1) Commodities not specified in the above list may only be financed with the prior approval of the Government of the FRG.
- (2) The importation of luxury and consumer goods and all goods for the purposes of military equipment may not be financed under this Agreement.

जाजाले-पुजार्याणराज सिंह मत्त धी ५ को पुरकारको सचिव

भी १ को सरकारको छापाखाना, सिंहदरबार, काठमाडौँमा सुद्रित ।

ولالا

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।